

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitólórben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 ko
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, svagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmenték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Állunk elébe.

— jun. 11.

Buza Barna bejelentette a harcot. Előszedegeti a már berozsdásodott fegyvereket és a régi pőzban, a régi gesztussal kiáll a porondra. Ökölbe szoritja a kezét és elkapja az indulat, a kezesítés, amikor haragos hangon jelenti be, hogy vállalja a harcot ott, ahol évekkkel ezelőtt abbahagyta. Mert — jelentjük alászon — a mandátumról van újból szó: az esztendők gyorsan, sietve szállnak és a polgárság akarata elég kemény volt ahhoz, hogy kiemelje Buza Barnát a nyeregéből. Hja, gyarló az emberi natura és Buza Barna most újból nyeregbe akar szállni.

Mondjuk el újból a mesét, mely egy idegenből idekerült fiatal fiskálisról szól? Fürgén, gyanus buzgósággal a porondra ugrott és harcot kezdett Zemplénben mindenki ellen, aki utjában állt. A gyűlöléssel hadakozott és tüzelte, bujtogatta az indulatokat, hogy fenekestől dőljön meg közöttünk minden társadalmi egység. A sanda gyanu, a kicsinyes rosszhiszeműség és a minden áron való petrolörködés: ezek voltak a Buza Barna fegyverei és ha nem a szájaize szerinti volt a közéleti érdem és nem görnyedt elébe minden emberi érték, hát kiméletlenül ga-

zolt beléjük és beteges hiusággal tört a herosztrateszi dicsőségek után. És mikor tűzbe borult minden és égtek, lobogtak a szenvedelmek: Buza Barna port szórt a polgári öntudat szemébe és fenyegetésekkel kierőszakolt és jámbor fogadkozásokkal kikönyörgött jóindulatokba kapaszkodva, verekedte be magát az ország tanácsába.

Esztendők kellettek ahhoz, hogy tisztán láthasson a polgárság. A népjogok Buza Barnája — a maga igazi mivoltában — csak egy szürke, rozszindulatu katona volt a reakció seregében és minden liberalizmustól, minden polgári szabadelvűségtől mérföldnyire távolodva el, csak a tapsot ambicionálta. És a lelke szerint való volt, ha a klerikális oldalakról zugott föl ez a taps. Szitotta a parlamenti egyenetlenséget, sietett éket verni a produktív munka elé és füttyölve a függetlenségi eszményekre és mit sem törődve a függetlenségi párt puritán, évtizedes hagyományával, ott káplárkodott abban a martalóc-hadban, mely ha kell, hát minden állami rend és minden egzisztenciális érdek árán is, de csak a maga hatalmi érvényesülését kergette. Seholy semmi nyoma annak, hogy a kerület érdekeiért komolyan harcolt volna Buza Barna és az idő — kérlehetetlen tanuságtétellel — iga-

zolta, hogy minden fogadkozása csak üres frázis és minden, a népjogokért s a kerület érdekeiért való horcrakészsége csak olcsó komédia volt.

S most, hogy a nemzet megelégette a veszedelmes illúziókat és dolgozni akar becsületesen, komolyan, Buza Barna — megítéltetvén a Justh-párt — nem kapott helyet az ország tanácsában. A vásári mutatványok kora lejárt és a duhajkodó falurosszák kikoptak a dunaparti palotából. És mert Buza Barnának egy szentsége van csak: a mandátum, megindul újra a hajrá és erőre kapnak a régi lángolások. Buza Barna előről kezdi és mohó sietőséggel, éhesen tör újból a mandátum után. Mert a játék erre megy.

S Buza Barna a mandátumért való harcát megteszi a politikai becsület, a közéleti tisztesség harcának. Valami perverz gyönyörűséggel állapítja meg, hogy a korrupció s az erőszakosság ellen indul hadba. És ami most ebből a tételből folyik, az egyenesen vérlázító. Buza Barna ki-nevezi önönmagát a gáncsnélküli lovagnak és brutálisan tör minden ellen, mi utjában áll. Nem elvek ellen hadakozik, nem a más hitű meggyőződést ostromolja, de — a saját mondatai szerint — a közéleti romlottság ellen kezd csatát. S megteszi korrup-

ciónak és hetvenkedő szóval mondja rá mindenre, hogy romlottság, ha az nem a kedve szerinti való és utjában áll annak, hogy egy-kettőre mandátumhoz juthasson. Buza Barna a képviselőségre éhes és amikor harcot kezd újból a mandátumért, azt jelenti be, hogy ő tulajdonképpen mindenféle gonoszság ellen indul hadba. És itt kapjuk a régi kiadásban az ügyvéd urat. Forradalmi allűrökkel, keményen a dobogóra lép, rákezd a régi dallamokra, melyek mélyén ott a gyanu: mindenki, aki nem szegődik az ő ambíciójának elébe, a magyarság ellen tör. Mert ő az igazság, ő minden bölcsesség és ő rajta keresztül vezet az eljövendő nagy és diadalmas Magyarország utja. Harcra invitálja hát a polgárságot és invitálja azzal, hogy a jobb jövőért, az erkölcs és az igazság diadaláért fognak majd csatázni. Pedig — ha ugyan fognak csatázni — hát csak a Buza Barna mandátumáért csatáznak majd.

Illesse hódolat a polgárságot. És a mi polgárságunk — ez a hatalmas, gigászi erő — sokkal egészségesebb, semhogy beteges ambíciók áldozatává lehessen. — Eszményekért tud harcolni, vannak ideáljai, melyekért kész az utolsó csöpp vérével is küzdelmet kezdeni. És bizva bizunk az erejében, az egészséges ösztö-

rajongó szeretetén, amelylyel a diszmunka készült.

„Délbáb a pusztaságon”: a magyar alföld. Ezzel vezeti be a könyv a végtelen rónaság ismertetését. Következnek a nekünk oly kedves képek: a szalmalmok, a nádfódeles és cserepes tanyák, a tehéncsordák, a négyesigás fogatok, a csárdák. Csupa színmagyar kép. Itt áll előttünk a kecskeméti juhász, a hortobágyi ménes és pásztorkunyhó s az a szép magyar genre kép, amikor „megy a kislány a kutra vizet merni!” Az alföldi rész öt fejezetre oszlik, az első általában a magyar alföldről szól, a második a budapest-orsovai vonalat mutatja be, a harmadik elvezet Budapesttől Bázisig, a negyedik Budapesttől Zimonyig s az ötödik elvezet a magyar Duna mentén egész odáig, ahol a magyar kéz egyik legesodásabb alkotása, a Vaskapu a határ-állomás. Az ezt követő fejezet Nyugat-Magyarországot tárja az olvasó elé, a budapest-brucki, marhegyi, győr-gráci-budapest-pragerhoi vonalat s a balatonvidéki vasutat. Győr, Pozsony, Esztergom, Komárom, Szombathely, Veszprém és a Balatonvidék: egy-két oldal, néha több is, mind egyiknek van szentelve. A könyv derekán a nyugati Kárpátok (vágvölgyi

mint helyettes kezdeményezte ezt a pompás diszművet.

Az előszó után, amely a könyvnek imént elmondott céljait fejtegeti, a földrajzi bevezetés következik. Az olvasót a máv. igazgatóság könyve végigvezeti az alföldi tájon, a gémeskút mellett, bemutatja annak a magyar szent földnek népét — sok meleg szeretetet érdemlő a dött népét — a kecskeméti gazdát, a jász menyecs-két, a hevesmezei magyar lányokat, a palócokat s a kalotaszegi népet, azután sorra következnek a prázsmári századok, a vulkáni románok, a tótok és a bunyevácok. A földrajz után jön a történelem. Szép szövegben szép képek a honfoglalásról beszélnek, aztán Szent Istvánról és a letűnt véres századokról. A történelmi rész írója siet az események felsorolásával. Most Budapest jön. Ami szépsége a magyar fővárosnak van, azt ez a könyv sorra élénk varázsolja. Szobrok, középületek, utcák, terek, utak, hidak: a budapesti ember büszkeségei közül egyetlenegy gyönyörű reprodukciója sem hiányzik. Amikor a hetvennyolcadik oldalon befejeződik Budapest ismertetése, az olvasó igazán nem tudja, hogy min esodálkozzék inkább: a látottak művészi kivitelén, vagy a magyar földnek azon a

ben, amely a magyar iparművészet igazi remeke. Beakarja mutatni ország-világnak az ezeréves Magyarországot és népét, e nép faji és nemzeti sajátosságait, történelmi fejlődését és országa természeti szépségeit. Különösen a külföld előtt. Nemcsak azért, hogy természeti szépségeivel idevonzza és az így kialakuló idegen forgalmat gazdasági megerősödésre vegye igénybe, hanem és különösen azért, hogy a külföld közvetlen meggyőződést merítsen itt arról, hogy Magyarország állami önállósága szilárd alapon nyugszik és történelmi multtal bír. A természeti szépségekhez, melyeket Magyarország bőven nyújt, az elsőrangú és egész Európában legolcsóbb közlekedéshez, mely az ország tanulmányozását könnyűvé és olcsóvá teszi, a közmondásos magyar vendégszeretetet kívánja nyújtani: a magyar királyi államvasutak igazgatósága. — Ez a könyv célja s előre mondjuk: a könyv ennek a céljának nagyszerűen megfelel. Marx János, az államvasutak elnökgazdátja kötelességének tartotta azt is, hogy bemutassa ország-világnak, belföldnek és külföldnek azt a földet, amelyen hatalmas vonatai keresztül száguldanak. Nagy koncepciójú egyénnek mutatkozott ezzel az új elnökgazdát, aki még,

A ZEMPLÉN TÁRCAJA.

Magyarország.

(A kereskedelemügyi miniszter megbízásából kiadja a magyar államvasutak igazgatósága. Készült Erdélyi cs. és kir. udvari fényképész műintézetében.)

Sokat jelentő munka kiadására vállalkozott az államvasutak igazgatósága, amikor Kain Albert máv. felügyelő szerkesztésében, kiváló magyar tudósokkal magyar, német, francia és angol nyelven megíratta és csodaszép kiadásban közre adta a most megjelent „Magyarország“-ot: tájait, városait és falvait, természeti szépségeit, történelmi nevezetességeit és népét, amelyet oly hiven mutat be. Akik ezt a négyesoldalas terjedő albumszerű hatalmas diszmunkát megírták, mind kiváló magyar írók és tudósok, országunk és népünk neves ismerői: Bársony István, dr. Bodnár Gyula, dr. Borovszky Samu, dr. Erődy Béla, Gonda Béla, dr. Hankó Vilmos, dr. Loczy Lajos, Novák Tivadar, dr. Semayer Vilibáld, Siegmeth Károly, dr. Sziklay János és dr. Toldy László. Szalonok asztalaira való gyönyörű diszmunka ez a könyv, olyan kötés-

Sátoraljaujhely látványossága!

MEGNYILT!

„ELITE” fényképészeti és festészeti műintézet

Olcsó árak! Művészi kivitel! Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 14. sz. (Saját ház.) Minden nap nyitva!

neiben: nagy nemzeti érdekekért sikra fog mindenkori szállani, de az erejét nem adja majd olyan könnyelmű vállalkozásokhoz nem lesz kapható olyan frivol játékokra, mint a minőkhoz Buza Barna invitálja. És akkor egyedül áll majd a porondon az ügyvéd ur.

Egyébként a hatvanhetes érzelmű polgárság várja a harcót. Állunk elébe.

— jun. 11.

Az új helyi mandátum. Kazy József földmívelésügyi államtitkárnak, a sátoraljaujhelyi választókerület képviselőjének e napokban adta át a fővárosban egy nagyobb küldöttség a sátoraljaujhelyi mandátumot. A küldöttséget Pintér István árvaszéki elnök, mint a lefolyt választás elnöke vezette és tagjai voltak: dr. Molnár Viktor, v. b. t. t., dr. Molnár Béla s ifj. dr. Molnár Viktor országgy. képviselők, id. Juhász Jenő, Spillenbergy József, Györy Kálmán és mások. — Kazy államtitkár hálás szavakkal fogadta a küldöttséget és kijelentette, hogy legközelebb lejön Sátoraljaujhelybe és személyesen köszöni majd meg a polgárságnak az igaz ügyért való harcrakészséget és a személyével szemben tanúsított jóindulatot.

Királyvárás előtt.

(Ófelsége Zemplénnérmegyében. — A nagy hadgyakorlatok. — Rendkívüli megyei közgyűlés.)

A Zemplén adott elsőnek hírt arról, hogy szeptember havában a magyarok koronás királya Zemplénnérmegyéje földjére lép. A nagy hadgyakorlatok ténye hozza Ófelségét közénk és bensőséges, illetődött lesz a pompa és a lelkek mélyéről fakad a hódoltság, melylyel az őz uralkodót fogadjuk majd. Eléje visszük minden ragyogását a szíveknek és benne ver majd a varázsa a köszöntő szavunkban annak a hatalmas érzésnek, melylyel a magyarság — minden viharon és minden szenvedésen át — annyira hozzáfert koronás királyához.

vonat) vidéke s a központi északkeleti és keleti Kárpátok tájának leírása jön a sorban. S mikor elért a tenger-mellékhez is, amikor bemutatta Fiumét és kikötőjét, valóban befejezte egész nagy Magyarország ismertetését. Végállomásnál vagyunk: kiszállhatunk, azaz hogy becsukhatjuk a könyvet, mely családokban az első átlapozás után még oly sokszor fog örömet okozni.

Hogy az államvasutak igazgatósága vállalkozott az ilyen diszalbum kiadására; mindnyájan hálásak lehetünk érte. Elismerés, még pedig nem csekély elismerés illeti a könyv készítőjét, a szebbnél-szebb, csodásnál-csodásabb illusztrációk mesterét, Erdélyi udvari fényképészt is. Amit az ő műintézete művelt, arra az egész fényképészvilág büszke lehet, pazarabbul, mint az általa kiállított könyv, még nem mutatták be Magyarországot. E lap olvasói, ha csak szerét ejthetik, vegyék meg ezt a ritka szép, értékes és élvezetes díszművet. Ötven korona az ára, meg lehet rendelni Erdélyinél Budapesten, (Simmelweiss u. 2.), a város minden könyvkereskedésében és lapunk kiadóhivatala után is.

Zemplénnérmegyéje törvényhatósága tegnap délelőtt rendkívüli közgyűlésre jött össze, hogy megbeszélje Ófelsége fogadtatásának a részleteit. Maga a tárgysor a fogadtatás költségeinek fedezetével kívánta elsősorban foglalkoztatni a törvényhatóságot és gondoskodni kell azokról a forrásokról, melyekből a közel félmillió koronára rugó költségek fedezhetők majdán. Részletes tudósításunkat a következőkben adjuk:

Szeptember havában.

Pontban tíz órakor nyitotta meg Meczner Gyula főispán a rendkívüli közgyűlést, melyen nagy számmal vettek részt a törvényhatóság tagjai. Üdvözölve a megjelenteket, a főispán előadta, hogy a hadgyakorlatok alkalmából Ófelsége hosszabb időt fog tölteni a vármegyéje földjén és ez a körülmény szükségessé teszi, hogy a törvényhatóság a fogadtatás előkészítéséről már most gondoskodjék.

Dókus Gyula alispán előterjesztésében — a hozzá érkezett információkra való utalással — előadta, hogy az ideai hadgyakorlatok szeptember 12—15-ötödike közt fognak lezajlani Sztropkó és Bártfa között. 12-én érkezik a király Újhelyen keresztül Homonnára. Újhelyben és Homonnán hivatalos fogadtatás lesz. Homonnáról a király automobilokon vonul kíséretével együtt Sztropkóra. Sztropkón Ófelsége a régi Petheő-féle kastélyban fog lakni, melyet most renoválnak át és butoriznak be. Kiséretében lesznek: Ferencz Ferdinánd trónörökös, Jenő főherceg, Lipót Szalvator főherceg. — A főhadiszállás Felsővízközön lesz. A rendfenntartást a csendőrség fogja ellátni a kerületi parancsnok személyes vezénylete mellett. Sztropkón 50 csendőr és 2 tisz, a környéken 150 csendőr és 6 tisz fog szolgálatot teljesíteni.

Félmillió korona.

Gnädig Lipót főmérnök az államépítészeti hivatal képviselőjében bejelentette, hogy a varannói, homonnai, mezőlaborei és sztropkói járásokban a törvényhatósági, vicinális és községi utak és műtárgyaknak nehezebb járművek közlekedésére való kiépítése 455 ezer koronába kerül. — A törvényhatósági utak 242, a vicinális utak 176 és Sztropkó község utai 40 ezer korona költséggel hozzáférhetőek csak rendbe. Miután a közel félmillió koronányi költségeket a vármegyéje a saját költségvetéséből nem fedezheti, a törvényhatóság elfogadta az állandó választmányának azt a javaslatát, hogy a vármegyéje a költségek fedezésére a kormánytól rendkívüli államegélyt kérjen és annak leérkezéskor, a már megkezdett munkálatok utáni fizetéseket az alispán a vármegyéje utadó-alapból fedezhesse.

Sztropkó nagyközség utcáinak, tereinek rendezésére, világítására, tűz és személybiztonságára s a sztropkói fészolgabirói lak rendbehozatalára 31,681 korona szükséges. — Miután Sztropkó község pótdója a 100 százalékot már meghaladta, újabb terheket nem vehet magára és így a vármegyére hárul a feladat, hogy ennek a 31,681 koronának a fedezéséről is gondoskodjék. Elhatározta a törvényhatóság, hogy idevonatkozóan szintén államegélyt kér a belügyi kormánytól és megengedte a szükséges összegnek valamelyik vármegyéje alapból való ideiglenes kölcsönvételét. Végül megadta a törvényhatóság az alispánnak a nagygyakorlatok alkalmából szükséges intézkedések fogantatására a kért felhatalmazást.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

VÁRMEGYE és VÁROS.

)(Királyhelmece diszpolgárai. Királyhelmece község képviselő-testülete folyó hó 9-én megtartott rendkívüli közgyűlésén gr. Mailáth Józsefet és br. Sennyey Miklóst egyhangulag Királyhelmece nagyközség diszpolgáiraivá választotta. A kitüntetéssel Mailáth grófnak a község fejlődésére nagy hatású s közintézmények létesítésével szerzett érdemeit, br. Sennyey Miklós-nak pedig a község ügyeinek előbbre vitelében kifejtett s eredményekben gazdag, önzetlen munkásságát kívánta a község honorálni. A kitüntetésekéről a községi előljárással aláírásával diszokleveleket készítenek, melyeket az erre kijelölt bizottságok fognak a kitüntetetteknek átadni. Ugy gr. Mailáth, mint br. Sennyey lelkes, nemes igyekvő harcosai a vármegyéje érdekeknek, márcs és maradandó nyomokat hagy a munkásságuk a vármegyéje fejlődésében és arra az odaadó készségre, melylyel a közjóért mindenkori sikra szállnak, a hálás elismerés hangján ad visszhangot Zemplénnérmegyéje társadalma. Mi is örömmel csatlakozunk hát a két nagyérdemű férfinak ünneplőjéhez és szívből, őszinte lélekkel óhajtjuk: ad multos annos...

)(Választás a városházán. Tegnap délután töltötte be Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestülete a városi adóhivatal keretén belül újonnan rendszerezett két adójegyzői állást. A választás varázsa csudát művelt: zsu-folátság megett a tanácssterem képviselőtagokkal, jóllehet máskor — így nyári időben alig akad egy-két városatyja, aki érdeklődik a közügyek iránt. A közgyűlésen Dókus Gyula alispán elnökölt. Bizalmi férfiak voltak: Halász József, Zinner Henrik, Adriányi Béla dr. és Bokor József. A szavazatszedő küldöttség elnökéül Isépy István, tagjaiul meg Davidovics Adolf és Vadász Antal választattak meg. A kijelölt bizottság tagjai Matolai Etele, dr. Haas Bertalan, Widder Gyula és Schiller Kálmán lettek. A 2 adójegyzői állásra 12 pályázat érkezett, pályáztak: Kelemen Miksa, Marton Elek, Zempléni György, Sinkovich László, Glück Lipót, Fekesházy Béla, Kozma Mór, Mitrik Mihály, Székely Győző, Kranitz Kálmán, Tonka László és Komjáthy Gábor. A képviselőtestület adójegyzőkké egyhangulag az első helyen jelölt Kelemen Miksát és Marton Eleket választotta meg, kik a város szolgálatában már idáig is kifejtett lelkiismeretes és igyekvő munkásságukkal rá is szolgáltak a bizalomra. Az újonnan megválasztott adójegyzők nyomban le is tették a hivatali esküt.

)(Jegyzőválasztás. Mádón adóügyi jegyzővé Rádely Dezső lett megválasztva.

)(Jegyzők gyűlése. A zemplénnérmegyéje községi és köryegyzők egyesülete folyó hó 25-én Tokajban közgyűlést tart.

Tizennégyen valának.

Városi közgyűlés.

Hiába, nyár van és a lomha, álmos meleg elveszi az ember kedvét attól, hogy közügyekkel is foglalkozzék. Forróan, perzselő tüzzel süt a nap a városháza tájékára és ugyan csak üres a tanácssterem, amikor közgyűlésre invitálja a polgármesteri meghívó a képviselőtestület tagjait. Mint kuriozumot jegyeztük föl a multkor, hogy az egyik közgyűlésen egy városatyja jelent csak meg és most — beszámolva a csütörtök délutáni városi közgyűlésről — konstatálunk kell, hogy tizennégyen valának jelen a városatyák. Apró-cseprő ügyek kerültek csak a tárgysorra, kisebb lélekzetű dolgok és bizony nem is érdemeltek nagyobb érdeklődést.

A csütörtöki közgyűlésen dr. Reichard Salamon polgármester elnökölt. A képviselőtestület tagjai közül jelen voltak: dr. Buza Barna, Fejes István, Friedmann Lajos, Gáthy Géza, Klein Andor, Landesmann Miksa, dr. Legeza János, dr. Lichtenstein Jenő, Reichard Gyula, Réz Gyula, Róth Bernáth, Róth Mór, Schweiger Márk és Waller Aladár. A tanács tagjai közül részt vettek a közgyűlésen: Bogay Béla, Farkas Andor, Kérészy Gyula, Pataky Miklós és Schmidt Lajos.

Az elnöklő polgármester mindenekelőtt annak a bejelentésével szolgált, hogy a tárgysorra tűzött 7 ponthoz még újabb 25 kerül. S egy hosszú, fájdalmas sóhajjal vették tudomásul a bejelentést a képviselőtestület tagjai. Miután Kiss Ödön gyengélkedése miatt az ülésen részt nem vehetett, a közgyűlés dr. Lichtenstein Jenőt kérte föl az ügyészi teendőket ellátására.

A tárgysor nyomán.

A tanácskozást az állami elemi iskola gondnokságának az iskola vezetésével való ellátása tárgyában beadott kérelem vezette be. A tanács a kérelem teljesítését javasolta és proponálta, hogy a költségek fedezését a képviselőtestület a közoktatásügyi kormánytól kérelmezze. A közgyűlés az előterjesztéshez hozzájárult. Deutsch Salamon bérhátralékának — 1491 koronának — leírása kapcsán az idevonatkozó aktákat visszaadta a közgyűlés a tanácsnak azzal a meghagyással, hogy ejtessék meg a vizsgálat, vajjon nem terhel-e valakit felelősség, amiért a behajtatlanul vált bérhátralék ilyen tekintélyes összegre szaporodott. A marhalevek kezeléséből befolyt illetményeket — 200 korona kezelési díjon felül — a közgyűlés beutaltatta a városi közpénztárba. Az Abauj-Tornavármegyéje és Kassa történelmi közleményei című folyóiratot a város — évi hat korona előfizetési árral — megrendelte. A sárospataki erdőbe benyúló városi erdőterület eladása és a hartai malom vízhasználati jogosítványának és épületeinek megvétele tárgyában kelt két rendbeli szerződést névszerinti szavazással a képviselőtestület jóváhagyta.

S most annak a huszonöt pontnak a tárgyalására került sor, melyek utólagosan tűzettek tárgysorra. Apró, cseprő ügyek — a jelentősebbjeit itt adjuk.

Ekszpressz sebességgel.

Gálos Elemér irnok jutalmazás iránti kérvényét fedezet hiánya miatt — elutasította a közgyűlés. Simsa Ödön közig. gyakornoknak az eddig élvezett 600 korona személyi jutálékot továbbra is megszavazta a képviselőtestület. Kérészy Gyula főmérnök betérjesztette a bakterologiai intézetnek a városi vízműről adott jelentését: a lényeg az, hogy a víz közegésségügyi szempontból kifogástalan. A városi hivatalszolgák lakbér-

MÜLLER DEZSŐ

rőtös uri és női divatáruháza

Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca (Kis-piacz.)

Legújabb Schantung és Granedin kelmék, valamint menyasszonyi kelengyék, angol Zefirek, ruhaszövetek, batisztok, és ruhadiszek a legdúsabb választékban igen jutányosan beszerezhetők.

emelés iránti kérelemmel fordultak a képviselőtestülethez; több hozzászólás után, a közgyűlés kimondotta, hogy a hivatalszolgák lakbérét július 1. hatálylyal évenként 100 koronával emeli.

A helybeli pénzintézetek — mint azt már megírtuk — csak 4-05%-ra hajlandók a városi pénzeket betétekül elfogadni. Miután a város újabb felhívására sem voltak hajlandók a kért és azelőtt meg is adott 4-5%-t megadni, a képviselőtestület megbízta a polgármestert, hogy tárgyaljon a pénzintézetekkel és a közpénzek gazdaságosabban való elhelyezésére vonatkozóan tegyen majd jelentést. Elhatározta továbbá a közgyűlés, hogy a hegyközséggel együttesen, beszerez 8 permetező gépet és azokat napi 50 fillér kölcsöndij ellenében rendelkezésére bocsátja mindazon szőlőbirtokosoknak, kiknek szőlői az egy holdat meg nem haladják. Mitrik Mihály közgyűlésnek és tisztviselőtársainak a drágasági pótlékok előlegképen való további folyósítását a képviselőtestület megszavazta és tudomásul vette azt is, hogy Szunyogh Dezső és Meczner András képviselőtestületi jegeiket személyesen óhajtják gyakorolni és özv. Kellner Józsefné Róth Mór, Feldmészter Pinkász meg Helinger Gáborot bízza meg a közgyűléseken való képviselődéssel. Reichard Salamon dr. polgármesternek jul. 3-tól július 31. terjedően négy heti szabadidőt adott a képviselőtestület és erre az időre a polgármesteri teendők ellátásával Farkas Andor h. polgármestert bízza meg.

A. fnálé.

Hosszas vitával járt a Csoltkó József gazdasági felügyelőnek javasolt jutalom ügye. Csoltkó 25 éve áll a város szolgálatában s a pénzügyi bizottság javasolta, hogy a képviselőtestület 100 korona jutalmat szavazzon meg Csoltkónak. Fejes István, dr. Buza Barna és dr. Lichtenstein Jenő hozzászólásai után és az elnöklő polgármester javaslatára — a Csoltkó ellen régebben lefolytatott fegyelmi vizsgálatokat tartva szem előtt — napirendre tért a javaslat fölött a közgyűlés. Elhatározta végül a képviselőtestület, hogy a Rude és Markovits-féle gyertyagyár elé kivezeteti a vízvezeték csőhálózatot, azonban erre az 1000 korona befektetéssel járó műveletre csak akkor kerített sort, ha a gyertyagyár kötelezettséget vállal az iránt, hogy 5 éven át legalább 240 korona vízdíjat fizet.

HIREK.

— Áthelyezés. A vall. és közokt. m. kir. miniszter *Sanek* Sarolta berréti és *Schvarcerné* Vozár Hermin abaujszántói állami tanítónőket kölcsönösen áthelyezte.

— A pénzügyigazgatóság köréből. A m. kir. pénzügyminiszter *Nyomarkay* Kázmér pénzügyi számtanácsost Sátorajauhelyből a pozsonyi m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvétséghez helyezte. át.

— Egyházi beszéd. A sátorajauhelyi izr. anyahitközség nagy templomában folyó hó 14-én, kedden délelőtt fél tizenegy óra körül a mázskir imát megelőzőleg dr. *Goldberger* Izidor rabbi egyházi magyar szent beszédet intéz a hívőkhöz.

— Időjárás. A már aggasztónak mutatkozott szárazságot folyó hó 9-én hatalmas nyári zápor enyhítette, mely valóságos megmentője volt a dus termést ígérő veteményeknek. Normális időjárás esetén vármegyénkben páratlanul gazdag aratás ígérkezik.

— Az arcképes igazolványok díja. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter a félúru vasuti menetjegyek váltására jogosító arcképes igazolványok kiállítási

tási díját 2 koronában állapította meg, mely az igazolvány kiállítására vagy megújításának kérelmezése alkalmával postabélyegeken, a kérvényre vagy hivatalos kimutatásra ragasztva rovandó le.

— Szakosztályi ülés. Zemplénvármegye Gazd. Egyesületének szőlészeti és borászati szakosztálya legközelebbi ülését folyó hó 15-én a rendes szokástól eltérően nem délután, hanem reggel 8 órától kezdődőleg tartja meg.

— Cirkusz Gazdag. A Diannatéri cirkuszban estéről-estére nagy publikum előtt folyik az előadás. A műsor eleven, változatos és meg is érdemli a közönség pártfogását. Az igazgatóság ujabban versenybírózást is rendez, melyen Európa jó hírű mesterbírókói vesznek részt.

— Monok vezet. Kossuth Lajos szülőfaluja szomorú nevezetességre kezd vergődni. A multiban több ablakot és koponyát vertek be; e héten Zöldi József kocsija elgázolta Gergely Istvánt, aki szándékosan okozott bűncselekménnyel vádolja Zöldit; legutóbb pedig Hitró János látta el Tóth Andrást egy vasvillával úgy, hogy ez hetekig emlegetni fogja a barátságot. A rágalmazások és becsület-sértések számáról pedig fogalmat nyújt ama körülmény, hogy csak egy hét alatt 15 ilyen per indított a szerencsi kir. járásbírósnál monokiak által.

— Repülőgép Kassán. A Budapesti Aero Klub értesítette Kassa város tanácsát, hogy amennyiben megfelelő felszállóhelyet biztosítana, a nyár folyamán Kassán felszállást eszközölne. Az Aero Klub *Vinci* szerrel, az ismert német pilótával tárgyal, aki hajlandó a gépet Kassán bemutatni és ha alkalmas hely találkozik, felszállásokat rendezni.

— Szerelmes szóval. Czirankó Anna eselődleány Újhelyben és a szabad óráiban azzal foglalkozott, hogy szövögesse azokat a gyöngéd szálakat, melyek Madzán-Mozgó Jánost fűzték hozzá. És a viszony nagyon intim és nagyon bizalmas volt, úgy, hogy Czirankó Anna meg sem lepődött azon, amikor esütőkre virradó éjjel bekopogtatott hozzá a lovagja. S a jeles szeladon nem érte be azzal, hogy csak szerelmes szavakat sugjon a babája füleibe, de azt is elmondta, hogy az éjjel egyik nap számos társával betört *Schvarc* Ábrahám szatocsüzetébe és ami a kezük ügyébe akadt ott, azt mind magukkal vitték. A leánynak másnap reggel az volt az első dolga, hogy a szeretőjét följelentse a rendőrségen. És a kiváló Mozgó nyomban hívőrsre is került.

— Az alkohol ellen. A szomszédos Abauj-Torna vármegye törvényhatósága szabályrendeletet alkotott, hogy a korcsmák és italmérések vasár- és ünnepnapokon egész napon át zárva tartassanak. A szabályrendelet most fekszik jóváhagyás végett a belügyminiszter előtt.

— Csalás, bizonyítványokkal. Miskolcon egy *Weisz* Fehér Béla nevű tanár urat csipett el a rendőrség, ki a felvidéken több vállalkozó szellemű ifjú részére állított ki 2—500 koronáért polgári, sőt érettségi bizonyítványokat. A jeles tanférfi megfordult sokat Zemplénben is, egy ízben heteken át sürgött-forgott közöttünk, a mi vidékünkön is találkozhatik hát a hamis bizonyítványokkal, jó lesz figyelni. Az úrlapok és bélyegző az érettségi bizonyítványoknál a debreceni főiskolaiban használatosnak utánzata.

— Öngyilkosság. *Osváth* Gábor tiszaluczi gazdaember felkötötte magát s mire rátaláltak, már meghalt. Tettének okát nem tudják.

— Nyilvános elszámolás. A „Zemplénmegyei Tanítóegyesület Alsóköre” nek folyó évi május hó 4-én Tállyán tartott hangversenye jövedelmezett 327 koronát. Kiadás volt 233 korona 24 fillér. Tiszta jövedelem 93 korona 76 fillér. Felülfizetések és a tiszteljegy megváltása címen Bernáth Béla 20 kor., — báró Majloth Ferdinánd, gróf Eszterházy Gyula, Görgey Gyula, tályai Népbank 10—10 kor. — Szerkesztő János 6 kor. — Balsay Bertalan, Beck Vilmos, Bóta Béláné, dr. Erőss János, Lipóczy Norbert, Miskolczy Andor, Spóner Sándor, Szirmay István, szerencsi Takarékpénztár, Terényi Henrik 5—5 kor. — Bajnok István, Beregszászy István, Csiha István, Györy Kálmán, Hodossy Béla, Koresmáros János, Kuhner N., Nagy Agostonné, Kertész János, Sztrelkó Árpád 3—3 kor. — Bernáth Lajosné, Gottfried S., Rombauer Edgárdné, Szekeres Mihályné 2—2 kor. — Jakab József, Kula Pál, Nemes Lajos, Sóhalmy György, Szabó Erzsébet, Vértés Ignác 1—1 koronát adakoztak. A tiszta jövedelem a küri pénztárból kerek száz (100) koronára egészítve ki a „Zemplénmegyei Tanítók-háza” javára küldetett.

— Az aranyeres bántalmak nem annyira a hivatástól erednek, ritkán öröklöttek, hanem főleg az állandó székrekedés következményei. — A *Ferencz* József-keserűviz az aranyeres és a bélesatorna minden bántalmának természetalkotta gyógyszere. Aki ilyen bajokban szenved, igyék reggelint éhgyomorra fél pohár „*Ferencz* József”-keserűvizet s örömmel fogja tapasztalni, hogy állapota mily gyorsan javul.

— Husvizgálók képzése. Vármegyénk községeknek nagyobb részében már kellően képzett husvizgálók látják el ama tisztet, mely közegészségügyi szempontból rendkívül nagy fontossággal bír. Ilyen képző tanfolyamok hozzánk legközelebb Nyiregyháza és Miskolcon vannak s zempléniék mind a két helyen felvételt. E héten Miskolcon a következők nyertek képesítő bizonyítványt: *Batta* Sándor Tiszaluc, *Lippala* Károly Tokaj, *Nagy* Lajos Ujesanás. A szerencsi járás kiváló főszolgabírája minden községet kötelezte, hogy ilyen husvizgáló kiképzettetéséről gondoskodják.

— Bekecsi csendélet. Csontos Miklós és *Lőrinc* Mihály bekecsi legények összekelendőknél, Csontos egy bottal vágta kupán *Lőrincet* úgy, hogy ez felbukott. Mikor azonban magához tért *Lőrinc*, egy kövel ütötte föbe Csontost. Ez is felbukott, azután magához tért, de kevesebb szerencséje volt, mint *Lőrincnek*, mert fejébe 14 napi kínos szenvedés után behalt. *Lőrinc* ellen bűnvádi eljárás folyik.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében elsőrendű szép képek készülnek, az eddigieknél sokkal olcsóbb árban. Sátorajauhely Széchenyitér 9.

— Most választ a magyar és bizony jól választ, amikor parkettjének könnyű szerrel, de annál sikerültebb fényezésére csak a valódi Eisenstädter-féle *Mollin* pasztát használja, a mely minden nagyobb festék és fűszerkereskedésben kapható. Egyedüli gyáros Eisenstädter Testvérek fény-máz gyára Bécs, IV/1. Ügyeljen a páncélos lovagot ábrázoló védjegyre, amely minden dobozon látható.

— Amputált, ferdénnyű, sérvben szenvedő, stb. betegek szives figyelmébe. Rendkívül érdekes 5000-nél több ábrával ellátott árjegyzék jelent meg az országos hírű Keleti J. Budapest. IV., Koronaherceg-utca 17. orvosi műszer és betegápolási cikkek

gyári cégnél. Ez a gyönyörű mű, mely megfelelő használati utasításokkal és magyarázatokkal van ellátva, feltüntetett mindazokat az eszközöket, melyek a betegápoláshoz, egészsége helyreállításához és kényelméhez szükséges. Ezt a remek könyvet a cég mindenkinék, akinek ilyenemű cikke szükséges van, ingyen és bérmentve bocsátja rendelkezésére.



BAKTERIUM-MENTES termézetes ásványviz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgyúti és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásúnak bizonyult. Orvosilag ajánlva.

Főraktár: *Tannenbaum* Miksa cégnél Sátorajauhely.



akinek éjjel-nappal szüntelenül viszketése van s nyugalmát, alvását és sokszor társadalmi életét veszélyezteti, az sajnátraméltó. Amár ez csak bőrfertőzésre mutat, mégsem létezik e-ideig oly szer ez ellen, ami ennek a kinos helyzetnek véget vetett volna. Hetek sőt hónapokon át ezen bajban szenvedők kétségbe vannak esve, testileg s lelkileg megtörve, képtelenek társaságban mozogni. Sokszor csak egy kis pontot képez a bőrön, a mely rettenetesen viszket s a vakaró újat önkívületlenül magához késett. Ez rendszeren a kezdete s rosszbóló viszketésére vezet. A viszketés okai még eddig nem lettek kikutatva, miután azonban a betegség jeleinek tekinthető, úgy minden ilyen esetben amennyi az az orvosi tanácsára kell hallgatni. Sok orvos s viszketégbetegek különböző hangulyszózzák a *Zucker-féle szabadgyógyszappan* kedvező s gyors hatását. A vastag lehr hab ezen szappan által előírás szerint alkalmazva, azonnali enyhülést s a viszketés megszűntetését hozza magával úgy, hogy végre teljesen elmúlik. Ezen idegbántó bőrbaj a *Zucker-féle szabadgyógyszappan* segítségével egyszerűen s legnyugodtabb reménnyel el lehet távolítani.

A megrendelésnél a következők különbségeire kell ügyelni:

Zucker szab. 35%-os *gyógyszappan* a leghatásosabb s legnagyobb. Darabja 2 kor. 50 fill. *Zucker* szabad. 15%-os *gyógyszappan*, hatásában s mennyiségében gyengébb. Darabja 1 kor. Ehhez való *Zucker*-krém (zsirtalanított) a bőrkretek gyöngye. Egy tubus ára 2 kor. 50 fill., kis tubus 1.25 kor.

Főraktár: *Hrabéczy* Kálmán drogeriájában Sátorajauhely.

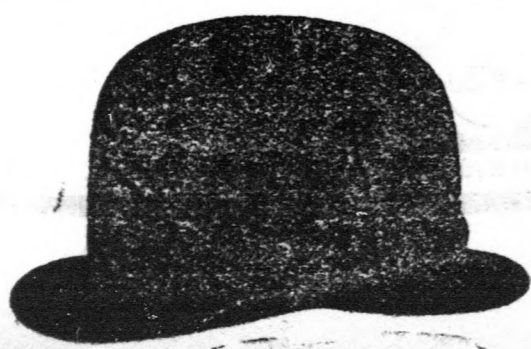
MŰVÉSZET és SZÍNHÁZ.

** Az újhelyi szinikerület. A sátorajauhelyi szinikerület ügye — ha csak egy évre is — de dülőre jutott. A szinügyi bizottság *Mezey* Kálmán szinigazgató pályázati ajánlatát elfogadta és ezzel egy évre lekerült a napirendről a sokat hánytorgatott probléma, melyet a szini viszonyainknak a gyökerükben való rendezése tart már jóideje felszinen. A szinügyi bizottság nemrégiben — mint azt megírtuk — elhatározta, hogy eltekint a kerület összeállításától és az újhelyi színházat nyilvános pályázat útján adja majd ki. Mielőtt azonban a pályázat meghirdetett volna, *Szalóki* Dezső, *Szabados* László, dr. *Farkas* Ferenc és *Mezey* Kálmán szinigazgatók azzal a kérelemmel fordultak a szinügyi bizottsághoz, hogy a már meglévő kerületeikbe illessze be a sátorajauhelyi szizont. Az ajánlatok közül a szinügyi bizottság a legelfogadhatóbbnak a *Mezey* Kálmán ajánlatát találta. *Mezey* az eperjesi és békéscsabai szinikerületet már megkapta és ha a két erős, állomáshoz Újhely is csatlakozik, önként adódik elő az alapja egy egészséges és realisan megépített szinikerületnek. Sátorajauhelyben és Békéscsabán 2¹/₂—2¹/₂ hónapot, Eperjesen meg 3 hónapot

Legdivatosabb szalma kalapok, tennisz és turista ingek nagy választékban

Szenes Lipót uridivat üzletében Sátorajauhelyen

Valódi Panama kalapok 10 koronától kezdve.



fog tölteni a szintársulat és ez a 8 hónap — józan és megértő művészi vezetés mellett — lehetővé teszi, hogy a hátramaradt négy hónapot kisebb helyekkel köthesse le a színigazgató. Az újhelyi szezon két részletben 23 és fél hónapot ad majd és december 1-től január 15-ig és március 15-től április 15-ig tart. Mezey mellett gróf Festetich Andor, országos színészeti felügyelő és a beszteczebányai színügyi bizottság nagyon rokonszenves hangú, elismerő sorokban foglaltak állást és magának Mezeynek a művészi programja is erősen biztatta a színügyi bizottságot azzal, hogy a Mezey vállalkozása sikerrel fog járni és az általa megépített alapokon állandó-sulhat is majd a színkerület. A színügyi bizottság el is határozta, hogy az 1910/11. szezonra Mezey Kálmánnak adja ki az újhelyi színházat és átíratilag kéri fel a városi tanácsot, hogy a már kibocsájtott pályázati felhívást vonja vissza. Egyben kimondotta, hogy Mezey köteles jóval a szezon megkezdése előtt beterjeszteni a színügyi bizottsághoz a társulat névsorát és köteles olyan művészi programot adni, melyben ellenértékét kapjuk majd a közönség részéről várható áldozatkészségnek. A kerületnek ilyen értelemben való megalkotásáról és Mezey Kálmánnak igazgatóvá való választásáról hirt adtak már a fővárosi lapok is és mindannyian a föltétlen elismerés hangján írtak Mezey Kálmán színigazgatói érdemeiről.

** Zenevizsga. Holnap, vasárnap délután 3 órakor Várkonyi Sándor zongora-tanár tanítványaival és egynehány műkedvelő közreműködésével a vármegyeháza nagytermében hangversennyel egybekötött zongoravizsgát rendez, melyre a zeneügy barátait ezután is meghívja az illusztris zene-tanár. A zongoravizsga délután 3 órakor kezdődik s azt hangverseny követi nyomon a következő műsorral: 1. Dr. Várkonyi Béla: Dobozy, zene-kari darab; Nagy Elza és tanára. 2. Beethoven: Sonate pathétique; Nagy Elza. 3. Bakfis, monolog; szavalja: Török Margit. 4. Leybach: Német ábránd; Glück Teresi. 5. Liszt: VIII. Rapsodia; Tóth Lenke és tanára. 6. Székely: Mariskám, ábránd; Tóth Lenke. 7. Chopin: Skót táncok; Gottlieb Jolán. 8. Dr. Várkonyi Béla: A rabasszony, melodráma, szavalja: Schön Ilona, zongorán kíséri: Várkonyi. 9. Liszt: Roham induló; Lacsny Erzsébet és tanára. 10. Liszt: XIII. Rapsodia; Lacsny Erzsébet.

TANÜGY.

— A polgári leányiskola évről-évre vizsgálatai. A sátoraljaujhelyi állami polgári leányiskola évről-évre vizsgálatainak sorrendje az 1909—1910. iskolai évben a következő: **Rendes** tanulók számára: Junius 11-én d. e. 8—12. hittani vizsgálatok. 15-én d. e. 8—12. I. oszt. d. u. 2—6. II. oszt. 16-án d. e. 8—12. III. oszt. d. u. 2—6. IV. oszt. vizsgálata. 17-én d. e. 9—12. francia és ének vizsga, d. u. 3—5. torna vizsga. **Magántanulók** számára: Junius 20-án d. e. 8—12. IV. oszt. írásbeli, d. u. 2—6. IV. oszt. szóbeli, 21-én d. e. 8—12. III. oszt. írásbeli, d. u. 2—6. III. oszt. szóbeli, 22-én d. e. 8—12. II. oszt. írásbeli, d. u. 2—6. II. oszt. szóbeli, 23-án d. e. 8—12. I. oszt. izraeliták írásbeli, d. u. 2—6. I. oszt.

izraeliták szóbeli, 24-én d. e. 8—12. I. oszt. kereszt. írásbeli, d. u. 2—6. I. oszt. kereszt. szóbeli vizsgálata. — Junius 27-én d. e. hálaadó istentisztelet, évről-évre ünnepély a bizonyítványok és jutalmak kiosztásával. A nővéndékek női kézimunkái és rajzai a rendes vizsgálatok idején a III. és IV. osztály tantermében tekinthetők meg. A vizsgálatokra a t. szülőket és tanügyi barátokat tisztelettel meghívja a tan-testület nevében Gyulai Károly, igazgató.

— **Vizsgálatok sorrendje a polgári fiúiskolában.** Junius 16-án d. e. 8—12. az I., d. u. 2—6. a II. 17-én d. e. 8—12. a III., d. u. 2—6. a IV. oszt. vizsgálata. Junius 19-én d. u. 5 órakor a Magyar-Király dísztermében önképzőköri díszülés lesz, junius 23-án pedig záróünnepély az iskola udvarán a bizonyítványok és értesítők kiosztásával.



TÖRVÉNYSZÉK.

§. Epilógus. A mult esztendő folyamán heves és agresszív hangú írókkal támadt a Sátoraljaujhely című újság Hönseh Dezső, műszaki főtanácsos ellen. Hönseh Dezső az alap-talan támadásokkal szemben a bíróság elé vitte a maga igazát és pénteken délelőtt folyt le ebben az ügyben a kassai esküdtszék előtt a fő-tárgyalás. Az inkriminált cikk szerzője gyanánt a lap felelős szerkesztője: Illésházi Endre Bogay Zsigmond sárospataki birtokost nevezte meg, aki a vizsgálat során azonban azzal védekezett, hogy a cikket teljes egészében nem írta, ahhoz ő csak adatokat szolgáltatott. Ennek alapján megindult az eljárás Illésházi Endre felelős szerkesztő ellen és pénteken mindkettőjüknek számot kellett adniok a kassai esküdtszék előtt a Hönseh Dezső elleni támadásokról. A tárgyalást dr. Góth Ferenc törvényszéki elnök vezette, a vádat Fábíán kir. ügyész képviselte. — A tárgyaláson Hönseh Dezső ügyvédje, dr. Szirmay István kíséretében jelent meg. Bogay Zsigmondot dr. Buza Barna védte. Illésházi Endre kijelentette, hogy Bogaytól nem adatokat, de cikket kapott, az azonban olyan élehang volt és annyira pongyola, hogy nyomdáfesték alá nem adhatta. Kivonatolta hát és a kefélynyomatot leküldte Bogaynak, aki azt át is olvasta és a közléshez hozzájárult. A maga ré-

széről meggyőződött arról, hogy a Bogay által emelt vádak valótlanok, hírlapilag már teljes elégtételt is szolgáltatott a megsértett főtanácsosnak és az elégtételadást hajlandó a bíróság előtt is megismételni. Majd a Bogay Zsigmond kihallgatására került a sor, aki előadása során teljes **bocsánatot** kért Hönseh Dezsőtől a Sátoraljaujhely hasábjain publikált támadásokért. Miután a főmagánvádló képviselője, dr. Szirmay István elfogadta az elégtételadásnak ezt a módját, az ügyész elejtette a vádat és ezzel az eljárás befejezést nyert.

Vasúti menetrend

Érvényes 1910. május 1-től.

Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé	
Reggel személy v. postával (Miskolcztól Budapestig gyorsvonat.)	7 ó 32 p
Délután személy v. postával	12 ó 09 p
gyors v. posta és étkező	4 ó 39 p
Este személy v. postával	8 ó 55 p
D. u. teher v. szem.-száll. *)	4 ó 45 p

Kassa felé	
Éjjel teher v. személyszáll.	4 ó 08 p
Reggel vegyes v. postával	7 ó 25 p
Délután személy v. postával	1 ó 13 p
Este személy v. postával	8 ó 24 p

Mezőlaborcz felé	
Reggel vegyes v. postával	7 ó 10 p
Délután személy v. postával	1 ó 03 p
Este személy v. postával	8 ó 34 p

Csap felé	
Reggel vegyes v. postával	7 ó 39 p
Délután gyors v. postával	1 ó 08 p
D. u. teher v. szem.-sz. Csapig	1 ó 20 p
Délután személy v. postával	4 ó 37 p
Este személy v. postával	8 ó 38 p

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől	
Éjjel teher v. személyszáll.-al	4 ó — p
Reggel személy v. postával	6 ó 29 p
D. u. gyors v. posta és étkező	12 ó 37 p
Délután személy v. postával	4 ó 10 p
Este személy v. postával (Budapesttől Miskolczig gyorsvonat.)	8 ó 04 p

Kassa felől	
Reggel személy v. postával	7 ó — p
Délután személy v. postával	2 ó — p
Este vegyes v. postával	7 ó 56 p

Mezőlaborcz felől	
Reggel személy v. postával	7 ó 18 p
Délután személy v. postával	4 ó 26 p
Este vegyes v. postával	8 ó 13 p

Csap felől	
Reggel személy v. postával	6 ó 58 p
Délután személy v. postával	11 ó 49 p
D. u. gyors v. posta és étkező	4 ó 17 p
Este személy v. postával	7 ó 47 p

*) Csakis minden vasár és ünnepnapot megelőző hétköznapon közlekedik.

NYILT TÉR. *)

1909. B. 684/12.

Ő Felsége a király nevében!

A sátoraljaujhelyi kir. jbiróság, mint büntető bíróság a rágalmasz vétsége miatt vádolt Nagy Béla elleni bűnygyben dr. Szabó Sándor főma-

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

gánvádló által emelt vád felett Sátoraljaujhelyben 1910. évi március hónap 18. napján Pilch Ernő kir. albiró, Hegedüs Ferenc kir. jbsági jegyző, mint jkvvezető, dr. Grósz Dezső főmagánvádló képviselője, dr. Szirmay István védő részvételével megtartott nyilvános tárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után a következőleg

ítélt:

A kir. jbiróság, mint büntető bíróság, a szabad lábon levő Nagy Béla 32 éves, ref. vallású, ungtarnóczyi születésű, sárospataki lakos, magyar honos, vagyonos teológiai tanár, nő, vádlottat bűnösnek mondja ki a Btk. 261. §-ába ütköző becsületsértés vétségében, elkövetve az által, hogy Sárospatakon 1909. évi junius hó 21-én kelt levelében azt a kijelentést tette dr. Szabó Sándorra, hogy: Oly nagy mérvű szabálytalanságokat követett el, hogy ezeknek a legszigorubb büntetési következményei lehetnek volna reá, hogy törvényellenes mérleget készített és hogy váltóval oly inkorrekt eljárást követett el, amelyre egy komoly ügyvéd azt mondotta, hogy meg lehetett volna ellene indítani a büntető eljárást, amely kijelentések által nem több személy előtt dr. Szabó Sándort meggyalázó kijelentéssel illette.

Azért a btk. 261. §-a alapján az 1892. évi XXVII. t.-c. 9. §-ban meghatározott célokra fordítandó 15 nap alatt különbeni végrehajtás terhe mellett fizetendő és behajthatatlanság esetén a btk. 53. §-a alapján 10, azaz tíz napi fogházra átváltoztatandó 200 kor., azaz kétszáz korona pénzbüntetésre ítéli.

Azonban ezen büntetésnek végrehajtását az 1908. évi XXXVII. t.-c. 1. §-a alapján három évre felfüggeszti és arra kötelezi, hogy 200 kor. eljárási költséget 15 nap alatt különbeni végrehajtás terhe mellett dr. Szabó Sándor főmagánvádlónak, ugyszintén a közadók módjára behajthatandó 117 kor. 60 fill. eddigi s a még netán felmerülő bünygyi költséget a m. kir. államkincstárnak fizessen meg.

Dr. Grósz Dezső főmagánvádló képviselőjének díját dr. Szabó Sándor főmagánvádlóval szemben 200 koronában, dr. Szirmay István védő díját Nagy Béla vádlottal szemben 190 kor. megállapítja.

Elrendeli, hogy ezen ítélet a vádlott költségére a „Zemplén” című lapban indokálva együtt közzé tétessék.

Indokok:

Dr. Szabó Sándor azt a feljelentést tette, hogy Nagy Béla Sárospatakon 1909. junius hó 17-én az akadémiai tanári kar ülésén több személy előtt reá vonatkozólag azokat a valótlan tényállításokat tette, hogy:

1. mint szövetkezeti igazgató oly nagymérvű szabálytalanságokat követett el, hogy ha emiatt a Hangya vagy a szövetkezet ellene fellépett volna, e fellépésnek a legsúlyosabb büntető jogi következményei lettek volna;

2. hogy a sárospataki szövetkezetet a tönk szélére juttatta;

3. hogy törvényellenes mérleget készített;

4. hogy egy váltóval úgy járt el, hogy azért ellene meglehetett volna indítani a bünyvádi eljárást.

Vádat emelt továbbá a miatt is, hogy ugyanezen kijelentéseket használta a Sárospatakon 1909. évi junius

RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz **jutányos áron.**

Minden valódi doboz 25 darabot tartalmaz
Minden tablettán rajta van e két szó



Vissza a hamisítványokkal, mert kártékonyak.

Szereti egészségét?

Ki ne tudná, hogy utólréhetetlenül legjobb hashajtó a világhírű

PURGO-BAYER

Minden valódi doboz 25 darabot tartalmaz
Minden tablettán rajta van e két szó



Vissza a hamisítványokkal, mert kártékonyak.

hó 21-én hozzáintézett levelében is. Nagy Béla vádlott beismerte, hogy a periratokhoz csatolt levelet ő írta és küldte el a főmagánvádlónak, tagadta ellenben, hogy az akadémiai tanári kar ülésén ezeket a kijelentéseket megtette volna.

A bizonyítási eljárás adatai nem szolgáltatók bizonyítékot arra, hogy a vádlott a tanári kar ülésén a vád tárgyát képező fenti kijelentéseket megtette volna, mert a tanuk csak azt igazolják, hogy a vádlott azt a kijelentést tette a főmagánvádlóra, hogy: „erősen kompromitáló dolgokat tud felőle”, már pedig ez a kijelentés vád tárgyává nem tétetett.

A vádlott azt a kérelmet terjesztette elő, hogy engedessék meg neki annak bizonyítása, hogy az általa állított tények a valóságnak megfelelnek és hivatkozott e tekintetben a Btk. 263. §-a 1. és 5. pontjaira. A főmagánvádló a Btk. 263. §. 4.

pontja alapján maga is kívánta, hogy a vádlott kérelmének hely adassék.

A kir. jbiróság helyt adott a vádlott kérelmének, miután a Btk. 264. §-ban megállapított esetek fenállását nem észlelte és mert a főmagánvádló maga is kérte, hogy a valódiság bizonyításának hely adassék,

a kir. jbiróság beszerezte a vádlott által arra vonatkozólag felhívott bizonyítási anyagot.

Megállapítja a kir. jbiróság azt, hogy a vádlott által nyújtott bizonyítékokkal nem igazoltatott az, hogy a főmagánvádló a vádbeli kifejezésekben foglalt tényeket elkövette volna és megállapítja ebből folyólag azt is, hogy valótlan az, hogy a főmagánvádló a vádbeli kifejezésekben foglalt tényeket elkövette volna.

Tekintve, hogy meggyalázó az, ha valakiről az állítatik, hogy oly cselekményeket követ el, ami miatt

meg lehet ellene indítani a büntető eljárást,

hogy a vádbeli kijelentésének nem több személy előtt tétettek, hogy a kijelentések valódisága nem bizonyított,

hogy beszámítási kizáró ok nem áll fenn, mindezeknél fogva a kir. jbiróság a vádlottal a rágalmozás vétségé helyett a becsületsértés vétségében mondatat ki bűnösnek, elítélte és a költségekben marasztalta.

A kir. jbiróság a büntetést a felek társadalmi állásának figyelembe vétele mellett állapította meg.

A bizonyítási eljárás befejezte után a vádlott maga kijelentette, hogy a valódiságnak bizonyítása sikertelen maradt, hogy ő maga másoknak tévesen alapuló információja alapján tévesen, de jóhiszeműen tette a vádbeli kijelentéseket és hajlandó azért a sajnálkozását kifejezni, tévedését beismerni. Ezen tényállás mellett a kir.

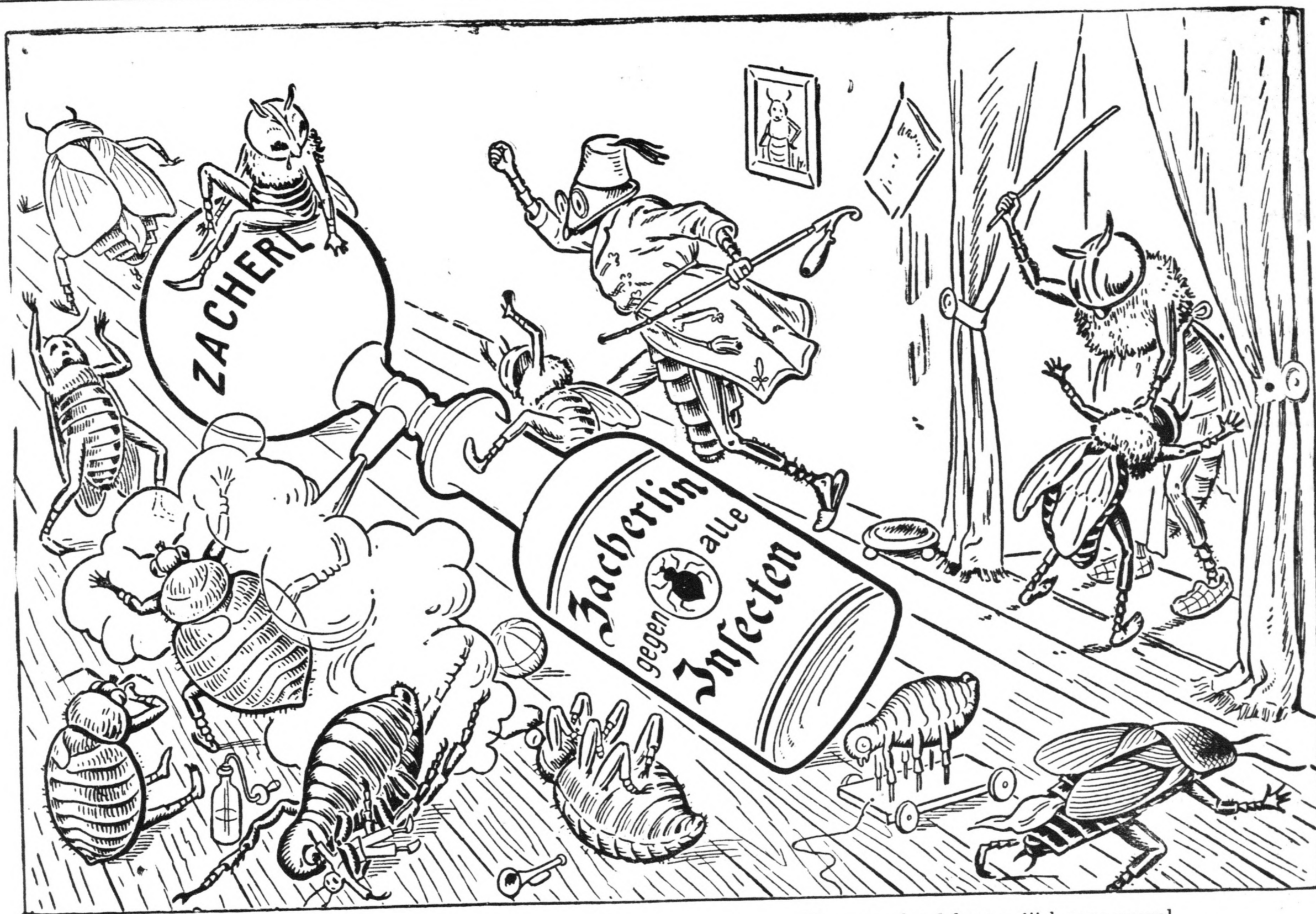
jbiróság a büntetés végrehajtásának felfüggesztését indokoltan találta.

Sátoraljaújhelyben, a kir. bünt. jbiróságnál, 1910. évi március 18-án Pich Ernő sk. kir. albiró.



Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**
Helyettes szerkesztő: **Roboz Hugó.**
Laptulajdonos: **Ehlerl Gyula.**

H I R D E T É S E K.



Ha „ZACHERLINT” kérsz, melynek nagy a hira,
Nyájas olvasó, soh' se vedd „kimérve”;
Eredeti csak az, a mely üvegben van,
És a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalom legyen éjjel vagy nappal
És ne kinozzon téged semmiféle rovar,
Keress fel mindenütt csakis azt a boltot,
Ahol meglátod a „ZACHERLIN” plakátot.

Országszerte hira járja:
A „Keil-Lakk”-nak nincsen párja,
Pompás fényben a padló,
„Keil-Lakk” amellet olcsó.
Aki egyszer ilyet használ,
Többet mást nem tűr a háznál.
Ajtó, mosdó, ablakpárkány
Oly fehér lesz, mint a márvány,
Ha „fehér Keil-Lakk”-ot veszünk
S vele mindent jól befestünk.

Konyhabutor, asztal, szék,
Itt van „Keil-Lakk” azurkék,
Kertibutorot fessünk zöldre,
Gyermekeknek öröme.
„Keil Lakk”-ból van minden szín,
Kék, piros, zöld-rozmarin.
Szóval: ház vagy nyárilak,
Mindig legyen ott „Keil-Lakk”!

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégénél **S.-A.-UJHELY.**

Eperjes: Böhrandt J. V. — Kassa: Novelly Sándor utóda.
Kis-Szeben: Kassewitz J. János. — Varanno: Cseri Hermann.

Ház és rét eladás.

Nagyméltóságú gróf Andrássy Sándor ur szegi birtokán egy 2 szobás ház, 1 nagy istálló, a szegilongi határban egy 9 kat. hold kiterjedésű rét eladó. Értekezhetni **Felszeghy Gábor** uradalmi tisztartóval Hardicsán.

A helyszínén megmutatja Sárosy József szőlőkezelő, lakik Szegiben.

Eladó ház.

Kazinczy-utcai emeletes ház, mely áll négy modern lakásból, udvar és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen értékes, igen jutányosan és a legkedvezőbb feltételek mellett eladó.

Tizenegy évig még állami adómentes. — Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. em. 3. ajtó).

Csapó Lajos.

Valódi brünni szövetek

az 1910. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú elegendő teljes férfi-ruhához. (kabát, nadrág és mellény) ára csak	1 szelvény 7 kor. 1 szelvény 10 kor. 1 szelvény 12 kor. 1 szelvény 15 kor. 1 szelvény 17 kor. 1 szelvény 18 kor. 1 szelvény 20 kor.
--	---

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20. — K. ért épügy felöltő-szöveteket, turistalodent, selyemkamarát gyári áron küld a mindenütt ismert megbízható és szolid posztógyári raktár

Siegel-Imhof, Brünn, 66.

Minták ingyen és bérmentve.

Nagy előnyre szolgál mindenkinek, ha szövetvásárlásukat direkt a gyártás helyén Siegel-Imhof cégnél rendeli. Óriási forgalma miatt állandóan a legnagyobb választék a legújabb szövetekből.

Szabott legolcsóbb árak!

Bármily kis megrendelés teljesítése szigorúan mintahű és figyelmes.

2601/1910. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbírósg mint tekkönyvi hatóság közli, hogy dr. Hámos Béla ügyvéd által képviselt Bodrogközi takarékpénztárnak, Csabina Jánosné elleni végrehajtási ügyében a végrehajtható kérvénye következtében a végrehajtási árverés 1900 korona tőke, ennek 1908. évi december hó 29-től járó 8¹/₂-os kamata, 190 korona 19 fillér már megállapított, valamint 23 kor. 20 fillér jelenlegi és a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. LX. t.-cz. 144. §-a és az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. és következő §-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbírósg területén fekvő, a kistárkányi 97. sz. betétben A. I. 123., 124. hr. szám alatt felvett és Csabina Jánosné nevében álló ingatlanra 938 korona ezennel megállapított kikiáltási árban az árverés elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlan az 1910. évi július hó 4-ik napjának délelőtti 10 órájkor Kistárkány község házában megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10¹/₂-át, vagyis 93 kor. 80 fillért készpénzben vagy ovadékképes értékpapirokban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letétét igazoló elismerésvényt annak átseglyáztatni.

Kelt Királyhelmezen, a kir. járásbírósg mint tekkönyvi hatóságnál, 1910. évi április 4.

Horkay, kir. járásbíró.

A fogak közt maradt ételmaradékok szétbomlásából minden ember szájában főként az éjjeli alvás alatt savak és rothadási mikrobumok keletkeznek, melyek a fogakat megtámadják. Ezek okozzák a fogszuvasodást, a szájbüzt és a kinos



fogfájást. Semmiféle fogtisztítószer meg nem szünteti ezen bajokat oly gyorsan és biztosan, mint a Sztraka Menthol-fogszippan. Gyógytárakban s drogériákban ára 1 kor. 3 drbot 3 koronáért bérmentve küld Sztraka gyógyszerész Mohol.

Kapható:

Hrabóczy Kálmán drogériájában, Sátoraljaujhely.

Ifj. KLEIN JAKAB

festék és kefeáruk különlegességi raktára
Sátoraljaujhely, Petőfy-utca, Schön és Barna üzletével szemben.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát a következő cikkekben u. m.: **festékek és festészeti eszközök, padló-fénymáz, közönséges és padló kefék, porolók és porszédő gépekben.**

Bútorasztalosok részére állandó raktárt tart **esztergályozott és faragott fakülönlegességekben.**

Jutányos árak és kifogástalan áruk.

Tisztelettel

ifj. KLEIN JAKAB.

Kitűnő járásu használt fedeles

Körber kocsi

4 rendes és külön 4 gumikeréssel olesón eladó.

Tudakozódni lehet Keleti Géza gépkereskedőnél Sátoraljaujhelyben Kazinczy-utca 4.

Erzsébet-Sósfürdő

BUDAPEST-KELENFÖLD.

Telefon 40—84. Villamos közlekedés

A modern kor igényeinek megfelelőleg berendezve: gőzfűtés, villamos világítás. Pontos kiszolgálás. **Gyógyjavallatok:** Általános gyengeség, idegszabák, izom- és izületi csúsz, köszvény, székrekedés, aranyér, alhasi vérbőség, máj és epeutak megbetegedése, főleg női bajoknál, minők: tisztulási rendellenességek, hüvely- és méhnyak, idült méhlob, huygutak megbetegedéseinek medencebéli lobok után visszamaradt izadmányok steiritálnál. Ivókura és forró légfürdők, vibrációs massage stb. T. cz. vendégeinket kívánatra saját fogataink várják a vonatnál. Állandó orvosi felügyelet. A gyógyhelyre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a **fürdőigazgatóság**, amely egyszersmind a **Budai Királyi Keserűvíz** az elismert legjobb hashajtóvíz szállítását is eszközli.

A hölgyek tudják legjobban

mily fontos a

SZÉP, ÜDE ARCZ

mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcóbre tiszta legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcóbró ápolására, a szépség fenntartására és emelésére.

A FÖLDES-féle

MARGIT-CRÈME

az egyedüli szer, mely 5—6-szori használat után eltávolít kiütéseket, pattanásokat, szepelket, májfoltokat és az arcot fehériti, üditi és fiatalítja.

A Földes-féle Margit-Crème teljesen ártalmatlan. Páratlan és csodás arc-szépítő és a szépséget megőrző hatását pedig fényesen bizonyítja, hogy a Wienben rendezett „Ausstellung für Moderne Geusundheits u. Schönheitspflege“ nagy aranyérmét és díszoklevelet nyert.

Kapható az egész világon. Tégelye 1 kor.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható: Sátoraljaujhelyben: Kincsesy Péter és Widder és Reichard gyógyszer-tárakban, Hrabóczy Kálmán drogériájában. Homonnán: Fábian Arnold gyógyszer-tárakban. Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszer-tárakban. — Sárospatakon: Horváth Mátyás gyógyszer-tárakban.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamazás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékot nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-ől 50 évig törjődo

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapirokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal mindn a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

KRISTÁLY

forrassavanyuviz.

Étvágyat javít. — Gyomorrontást megakadályoz. Több mint ezer orvos ajánlja.

Kapható minden fűszer és csemege üzletben, jobb vendéglőben és kávéházban. — Főraktár: Lipschitz Adolf cégnél, Sátoraljaujhely.

Szf. Lukácsfürdő Kútvállalat Rt. Budapest, (Buda.)

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű

darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgőhycim: Mészársaság Saujhely. Telefon szám: 32.

Dr. HALÁSZ

miskolczi szakorvos

„SANITOL“

száj- és fogápoló szereit.

Minden eddig létezőnél tökéletesebb és megbízhatóbb szerek,

melyek a legújabb megállapított tudományos és klinikai vizsgálatok alapján egyedül sikeres és helyesnek talált alapelvek szerint készülnek. Használati utasítás szerint eljárva, a fogakat megvédik a romlástól. Végtelen kellemes szájíz. Ideálisan tiszta száj és fogak.

Megfizethetetlen előnyük,

hogy rendszeres használat mellett megvéd a heveny fertőző betegségektől (vörheny, kanyaró, torokgyík stb.) és azért gyermekek részére már ez okból is különösen alkalmas a használatuk. Ideális szép és jó fogak. — Kaphatók használati utasítással:

Hrabóczy Kálmán gyógyszer-tárakban Sátoraljaujhely. Nagy üveg szájjvíz 2 kor., kis üveg 1 kor. 20 fillér. Fogpor 1 korona. Fogkefe 1 korona 40 fillér.

1611/1910. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagymihályi kir. járásbírósg, mint tekkönyvi hatóság közli, hogy a Nagymihályi gazdasági bank Rt. végrehajthatónak, Szoták István és neje végrehajthatást szenvedők elleni 6000 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a nagymihályi kir. járásbírósg) területén lévő, Nagymihály községben fekvő nagymihályi 1015. sz. tjkvben A. + 1015—a1. hr. szám alatt felvett s B. 5., 6. sorszámmal Szoták István és neje szül. Fonyi Mária nevében álló egész ingatlanra az árverést 2343 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1910. évi július hó 6-ik napján délelőtti 9 órákor a nagymihályi kir. jbróság tekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen eladati fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsáránál. 10¹/₂-át vagyis 234 koronára 30 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvénycikk 42. §-ban jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 110. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerésvényt átseglyáztatni.

Vevő köteles a Vh. utasít. 25. §. értelmében a bánatpénzt a hiv. §-ban jelzett jogkövetkezmények terhe alatt nyomban kiegszteni.

Az ingatlan a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron eladati nem fog.

Kelt Nagymihály, a kir. járásbírósgnál mint tkvi hatóságnál 1910. évi június hó 8-án.

Garbinszky, kir. járásbíró.

Olcsóbb lett a gallértisztítás!!

a legújabb fényesítő és hajlító gépekkel berendezett **fehérnemű és vegytisztító intézet**ben hol minden gallér éle oly géppel lesz simítva, hogy annak viselője meg van védve a nyak kidörzsölésétől. **1 gallér 5 fill., 1 pár közelő 10 fill.** A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vázonszerű jellegét és nem lesz olyan, mint a kaucukos gallér. — Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztítanak. Az elkészült munkák tetemesen leszállított árak mellett 5 napon belül kifogástalanul eszközöltenek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számosabb megbízást kér:

Kálosi M.
mosó és vegytisztító intézete
SÁTORALJAUJHELY

Jég tiz perc alatt

A jelenben létező legegyszerűbb, legpraktikusabb és legolcsóbb

jéggép kézi hajtásra

kórházak, gyógyszereszek, orvosok, háztartások, jéggyárhoz távolos gazdaságok, községek, ipartelepek stb. részére.
Könnyű kezelés! Teljesen veszélytelen! Csekély tüzemi költség!



1. sz. nagyság	2 jégform.,	10 perc	alatt kb. 1 kg. jeget készít,	drbja 1 adag hűtősóval	90 K
2. " "	3 " "	10 perc	" kb. 1 1/2 " "	" " " " " "	100 "
3. " "	4 " "	10 perc	" kb. 2 " "	" " " " " "	120 "

A gépek raktárunkban bármikor kipróbálhatók!

Megrendelések csak a beérkezés sorrendjében teljesíthetnek; késedelemnek elkerülése végett előjegyzéseket legkésőbb július 1-ig kérünk, különben nem szavatolhatunk a kellő időre való szállítáért.

OSÁKI és HERBST műszaki nagykereskedés
Budapest, V., Kálmán-utca 21.

Figyelmeztetés!

A Schicht szarvasszappan,

valódi csakis a

Schicht

névvel és a „szarvas-vad” jeggyel!



BOLINDER-nyersolajmotorok, nyersolajlokomobilok

csak

Szabó Emil és Társa cégnél

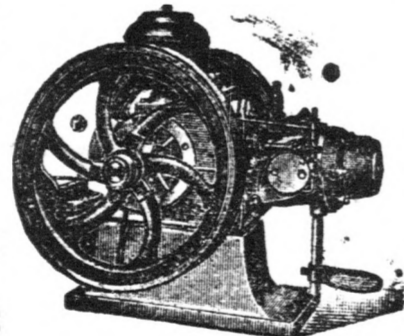
Budapest, V., Ferenc József-tér 6. szám.

(Gresham-palota, a lánchíddal szemben) kaphatók.

Sürgőnyczim

Szabóék

Budapest



Telefon

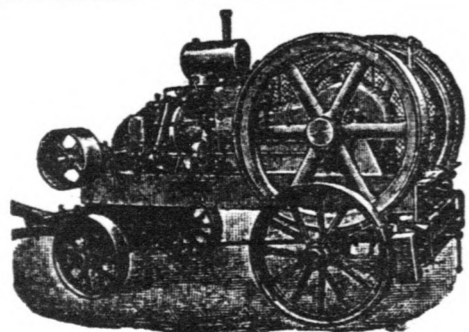
76—48.

Szivógázmotorok. Benzinmotorok.

Cséplőgépek. Malomberendezések.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Ügyvendők kezesestérnek.



Ügyvendők kezesestérnek.

EREDETI „CHRISTOPH“!

benzin szivógáz-motorok, lokomobilok és NYERSOLAJ-MOTOROK

ma az első helyen állanak.

A „CHRISTOPH“ név garancia.

75 éves kísérletek és tapasztalatok eredménye.

Kérjen árjegyzékét.

DÉNES B. motorspecialista cégtől
Budapest, V., Lipót-körút 15.

STUBNYA FÜRDO

518 méter t. f. m. 83-49 C fokú hévízzel.
Budapest-Ruttkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVÉNY

izületi és izomreuma megbetegedésmél, ischias, neuralgia (ideg-bántalmak), női bajok és hórbetegségek esetében, eccema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán-, kád- és természetes tájkörfürdő, pakolás, izadási kurák, villamozás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tatrahegység egyik remek fensíkján és így megbecsülhetetlen mint légyógyhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élelmiszer. Saját fürdőszek, lawn-tennisz. Állandó előkelő urt közönséggel.

Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 30-tól.

50% engedmény. Képes prospektussal és fölvilágosítással díjmentesen szolgálnak az igazgatóság.

Hivatalos fürdőorvos: **Dr. Alth Egon** lovag
székesfővárosi gyakorló orvos.

Specziálista



és halhólyag óvszer-különlegességekben. Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti csomagolásban.

Orvosilag ajánlva! Feltétlen biztos!

Óvakodjunk silány utánzatoktól!

Árak tucatonként 2—16 korona.

UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY“ UJ!

a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkülönlegesség

Ára 15 kor. Szétküldés titoktartás mellett.

Kérje ingyen és bérmentve 8000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

KELETI J orvos-sebészeti műszer- és gumiárúk gyára
Budapest, IV., Koronaherceg-utca 17. szám.
Alapítattott 1878. Telefon 13—78.

Legmagasabb kitüntetés:
Arany államérem „Nürnberg 1906.“

Globus

Fém tisztító kivonat

Jobban tisztít mint mindenféle más.

Fém tisztítószerek

Legmagasabb kitüntetés:
„Grand Prix“ St. Louis 1904.

CLIMAX

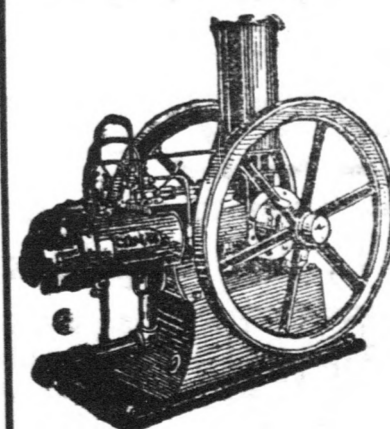
nyersolaj-motorok és lokomobilok

Legjobb és legolcsóbb hajtóerő-mezőgazdasági és ipari célokra.

Nincs robbanási veszély!

se pénzügyöri ellenőrzés.

Elsőrangú referenciák.



BACHRICH és TÁRSA
Budapest Wien Hamburg

MOTORYÁR

Wien, XIX/6. Heiligenstädterstrasse 83.

Magyarországi mintaraktár és iroda:

Budapest, V., Szabadság-tér 17. (Tözsde-palota.)

<p>Benzin-, szivógáz-, nyersolaj-, gőz-, petrolin- és világítógáz- MOTOROK. Benzin-Lokomobilok.</p>		<p>Pallós és Rónai Budapest, V. Báthory-u. 19 Plewa és Tsa wieni gép- és motorgyár VEZÉRKÉPVISELŐI.</p>	<p>Minden rendszerű és nagyságu sütőkemenczék keverő- és gyúrógépek az összes sütőipari segédgépek, eszközök és sütőkemencze-armatnrák.</p> 
--	---	---	--

XXVIII-ik magyar királyi

Jótekonyczélú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonyczélúakra fog fordítottatni. Ezen sorsjátéknak összesen 11969 nyereménye van, melyeknek összes értéke 365,000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 150,000 korona készpénzben.

továbbá:		10 nyeremény á 1,000 kor. készp.	
1 főnyeremény	20,000 kor. készp.	150	100
1	10,000	300	50
1	5,000	1,500	20
5	2,000	10,000	10

Huzás visszavonhatatlanul 1910. évi június hó 30-án.
Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltó-üzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld.

A magy. kir. Lottójövedéki Igazgatóság.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Vencze József
cs. és kir. udvari hangszergyáros
hirneves gyártmányaiból
nagy választéku

állandó bizományi raktár van
Sátoraljaújhely, Deák-utca 3. szám alatt.
Igen kedvező részletfizetési módok.
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.
heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK
legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK
nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge
Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálok.

Zongoraterem
és kikölcsönző intézet.

Uj és használt
Zongorák és Pianinok
legmérsékeltébb áron
ugy eserebe, mint részletfizetésre kaphatók, továbbá zongora hangolás és javításra előjegyzések eszközölhetők.

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaújhelyben.



DIÓSZEGHY PÁL és TSA

Sátoraljaújhely.

Van szerencsénk a t. közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaújhelyben (Kazinczy-utca 4. szám alatt)

Diószeghy Pál és Társa

cég alatt kereskedelmi és bankügynökségi irodát létesítettünk és működésünket folyó évi május hó 1-én megkezdettük.

Mint a „Hoffherr és Schrantz” előnyösen ismert budapesti gépgyárnak kizárólagos képviselői és más előkelő cégek képviselőinek birtokában abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a t. közönség igényeit a legnagyobb mértékben kielégíthessük.

Vállalatunk az összes mezőgazdasági cikkek, ugymint: gépek, zsák, olaj, kenőcs, ponyva stb. eladásával foglalkozik, mely cikkek közül állandóan nagy raktárt tartunk.

Működésünk bankkölesönök közvetítésére is kiterjed, azonfelül földbirtokok eladásával, azok parcellázásával is foglalkozunk s ez irányban is készséggel állunk a t. közönség rendelkezésére.

A midőn vállalatunkhoz a t. közönség szives támogatását kérjük, előre is biztosítjuk legpontosabb kiszolgálásunkról és vagyunk

Kiváló tisztelettel
Diószeghy Pál és Keleti Géza.

RÉVÉSZ és TÁRSA

Petzold-vasművek motorgyár kizárólagos képviselői
BUDAPEST, V., Lipót-körut 21. szám.

Olcso árak! Olcso üzem



Garantált elsőrendű
„IDEAL” Benzinmotor, Benzinlokomobil,
Szivó-gázmotor, Nyersolajmotor, Diesel-motor,
Malomberendezések.

Szakzerű lelkiismeretes kiszolgálás!
Viszontelárusítókat keresünk!